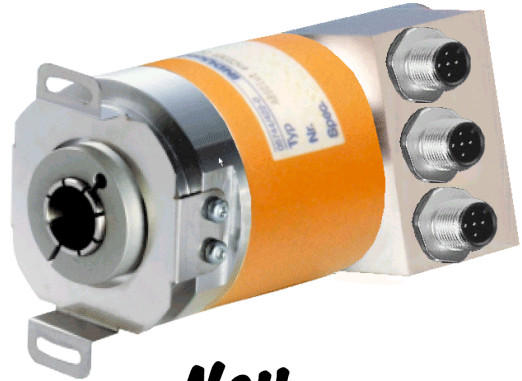


### ABSOLUT NO SHAFT ENCODER CAH 58 ETHERNET Powerlink

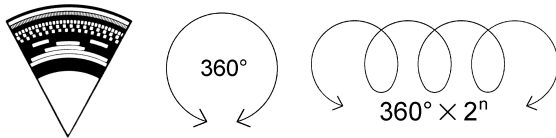
Optischer Absolut-Hohlwellengeber  
Single-turn und Multi-turn mit hoher Auflösung

*Codeur optique absolu avec axe creux et haute résolution  
Mono-tour et multi-tour*

Optical absolute encoder with hollow shaft  
Single-turn and Multi-turn of high resolution



**Neu**  
*Hohlwelle bis Ø 15 mm  
Auflösung bis 30 bit*



#### Auflösung

≤ 65536 Schritte/360° = 16 bit

#### Meßbereich

##### Single-turn

1 Umdrehung

##### Multi-turn

≤ 16384 Umdrehungen = 14 bit

#### Aufbau/Vorteile

- Solider mechanischer Aufbau
- Schutzart IP 65, IP 66
- SMD-Elektronik
- Elektronische Justage
- Programmierbar
- ETHERNET Powerlink

#### Bestellschlüssel

Absoluter Encoder  
mit Aufsteckhohlwelle  
Gerätedurchmesser  
Anzahl der Bits  
Ausgabe-Code Binär  
Speisespannung  
ETHERNET Powerlink  
Durchmesser Hohlwelle

#### Auswahltable

Anzahl der Bits

Speisespannung

Ausgangstreiber

#### Résolution

≤ 65536 points/tour = 16 bit

#### Gamme de mesure

##### Mono-tour

1 tour

##### Multi-tour

≤ 16384 tours = 14 bit

#### Caractéristiques

- Codeur robuste
- Protection de IP 65, IP 66
- Électronique incorporée SMD
- Réglage électronique
- Programmable
- ETHERNET Powerlink

#### Tableau des modèles

*Codeur absolu  
avec axe creux  
Diamètre de l'appareil  
Nb. de bit  
Code Binaire nat.  
Tension d'alimentation  
ETHERNET Powerlink  
Diamètre de l'axe creux*

#### Tableau de sélection

*Nb. de bit*

*Tension d'alimentation*

*Amplificateur de sortie*

#### Resolution

≤ 65536 steps/turn = 16 bit

#### Measuring range

##### Single-turn

1 turn

##### Multi-turn

≤ 16384 turns = 14 bit

#### Features/Advantages

- Solid mechanical construction
- Protection to IP 65, IP 66
- SMD technology
- Electronic preset
- Programmable
- ETHERNET Powerlink

#### Ordering code

Absolute encoder  
with hollow shaft  
Package diameter  
No. of bits  
Code Binary nat.  
Power supply voltage  
ETHERNET Powerlink  
Diameter of hollow shaft

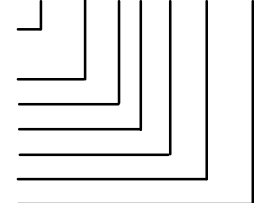
#### Selecting table

No. of bits

Power supply voltage

Output driver

CAH 58-25B-30-PL/Ø15



13 = 13 bits x 1 turn  
16 = 16 bits x 1 turn  
25 = 13 bits x 4096 turns  
28 = 16 bits x 4096 turns  
27 = 13 bits x 16386 turns  
30 = 16 bits x 16384 turns

30 = 10...30 VDC

PL = ETHERNET Powerlink

AE675-607

Änderungen vorbehalten / Soumis aux changements / Subject to change

**Technische Daten****Caractéristiques techniques****Technical Data****Mechanische Werte**

Drehzahl  
 Drehmoment  
 Trägheitsmoment  
 Belastung der Kugellager  
 Lebensdauer der Kugellager  
 Gewicht

**Caractéristiques mécaniques**

*Vitesse de rotation*  
*Couple*  
*Moment d'inertie*  
*Capacité de charge des roulements*  
*Durée de service des roulements à billes*  
*Poids*

**Mechanical data**

Rotational speed  $\leq 12000 \text{ min}^{-1}$  (Single-turn)  
 $\leq 6000 \text{ min}^{-1}$  (Multi-turn)  
 $\leq 3 \text{ Ncm}$   
 Moment of inertia  $\leq 30 \text{ g cm}^2$   
 Loading of bearings 110 N radial  
 40 N axial  
 Operational life of ball bearings  $> 1 \times 10^5 \text{ h}$  (1000  $\text{min}^{-1}$ )  
 Weight  $\leq 0,7 \text{ kg}$

**Umgebungsbedingungen**

Vibration  
 Beschleunigung  
 Arbeitstemperatur  
 Lagertemperatur  
 Luftfeuchtigkeit  
 Schutzart

**Conditions ambiantes**

*Vibrations*  
*Chocs*  
*Température de travail*  
*Température de stockage*  
*Humidité de l'air*  
*Protection*

**Environmental conditions**

Vibration  $100 \text{ ms}^{-2}$  (10 ... 1000 Hz)  
 Shock  $300 \text{ ms}^{-2}$  (11 ms)  
 Operating temperature 0 ... +60°C  
 Storage temperature -40 ... +85°C  
 Atmospheric humidity  $< 98\% \text{ r.h.}$   
 Protection IP 65 (EN 60529)  
 IP 66 optional

**Elektrische Werte**

Optisch, berührungslos  
 Sender, Infrarot  
 Empfänger  
 Abtastfrequenz LSB  
 Messgenauigkeit

**Caractéristiques électriques**

*Optique, sans contact*  
*Émetteur, infrarouge*  
*Récepteur*  
*Fréquence de balayage LSB*  
*Exactitude de mesure*

**Electrical data**

Optical, without contact  
 Transmitter, infrared  
 Receiver  
 Scanning frequency LSB 800 kHz  
 Measurement accuracy  $\pm 1 \text{ LSB}$  (13 bit)  
 $\pm 2 \text{ LSB}$  (16 bit)  
 Supply voltage  $V_{cc} = 10 \dots 30 \text{ VDC}$   
 Power consumption  $\leq 165 \text{ mA}$  ( $V_{cc} = 24 \text{ V}$ )

**Elektrische Anschlüsse**

Stecker  
 Schnittstelle  
 Übertragungsgeschwindigkeit  
 Protokoll  
 Adressbereich

**Connections électriques**

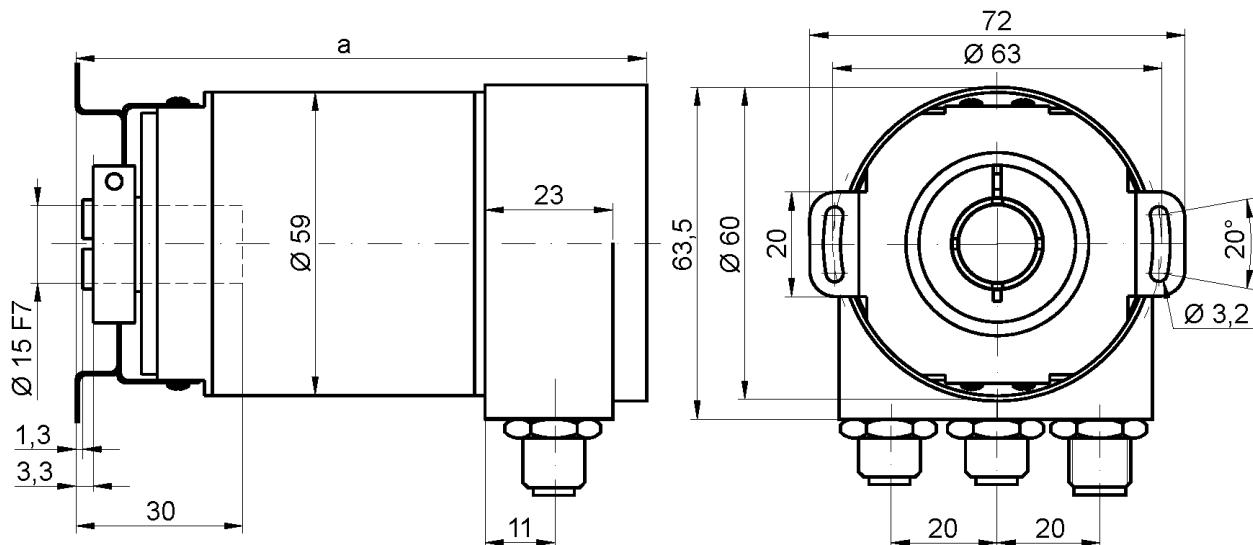
*Connecteur*  
*Interface*  
*Vitesse de transmission*  
*Protocole*  
*Zone d'adresse*

**Electrical connections**

Connector 1 x M12, 5 pins male for power supply  
 2 x M12, 4 pins female for Ethernet  
 INTERFACE Powerlink  
 Transfer rate 100 Mbit/sec.  
 Protocol TCP, HTTP, SMTP, FTP  
 Address range 192.168.100.1 .. 192.168.100.239

**Massbild****Encombrement****Outline drawing**

mm

**CAH 58 ETHERNET Powerlink**

a = 106 mm for Single-turn  
 116 mm for Multi-turn

$\varnothing d = 15 \text{ F7}$   
 8, 10 or 12 F7 with adapter sleeve